

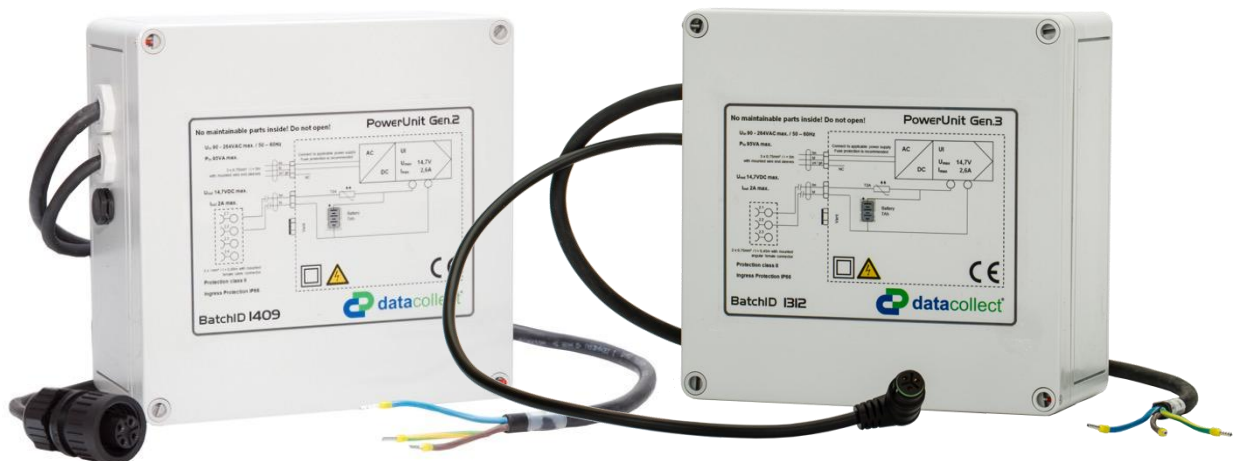


PowerUnit Gen.2 / Gen.3

Anleitung zur Montage und Inbetriebnahme /
Setup and Maintenance Manual

Instructions de montage et de mise en service /
Handleiding voor montage ingebruikname

Istruzioni per il montaggio e la messa in funzione /
Instrucciones de montaje y puesta en servicio



PowerUnit
Gen.2

PowerUnit
Gen.3



1	Bestimmungsgemäße Verwendung / <i>Proper Use</i>	1
2	Sicherheitshinweise / <i>Safety Instructions</i>	1
3	Komponenten / <i>Components</i>	2
4	Anschlussprinzip / <i>Connection Principle</i>	2
5	Blockdiagramm / <i>Block diagram</i>	3
6	Anschlusskizze / <i>Connection Drawing</i>	3
7	Technische Spezifikationen / <i>Technical Specifications</i>	4
8	Verwendete Zeichen / <i>Used Symbols</i>	5
1	Utilisation conforme à la destination / <i>Doelmatig gebruik</i>	6
2	Consignes de sécurité / <i>Veiligheidsaanwijzingen</i>	6
3	Composants / <i>Componenten</i>	7
4	Principe de connexion / <i>Aansluitprincipe</i>	7
5	Diagramme / <i>Blokdiagram</i>	8
6	Schéma de connexion / <i>Aansluitschema</i>	8
7	Spécifications techniques / <i>Technische specificaties</i>	9
8	Symboles utilisés / <i>Gebruikte tekens</i>	10
1	Uso conforme alle disposizioni / <i>Uso conforme a lo prescritto</i>	11
2	Avvertenze per la sicurezza / <i>Indicaciones de seguridad</i>	11
3	Componentes / <i>Componenti</i>	12
4	Principio di collegamento / <i>Principio de conexión</i>	12
5	Schema a blocchi / <i>Diagrama de bloques</i>	13
	Schema di collegamento / <i>Schéma de connexion</i>	13
6	Specifiche tecniche / <i>Especificaciones técnicas</i>	14
7	Símbolos utilizados / <i>Simboli utilizzati</i>	15



1 Bestimmungsgemäße Verwendung / Proper Use



Das vorliegende Produkt darf nur in Verbindung mit den oben genannten, vorgeschriebenen DataCollect Produkten eingesetzt werden. Bei abweichender Verwendung entfällt jeglicher Gewährleistungsanspruch! Elektrische oder mechanische Veränderungen führen zum Erlischen von Gewährleistungs- / Garantiezusagen sowie der CE Konformitätserklärung! Dies kann ebenfalls die Gerätesicherheit beeinflussen. Das Produkt darf nur im Freien verwendet werden. Die Montage des Produkts erfolgt durch Einschieben in die Masthalterung tief (siehe Installationsanleitung Masthalterung tief). Eine regelmäßige Sichtkontrolle ist durch den Betreiber durchzuführen. Bitte achten Sie darauf, dass beim Entfernen des Poweranschlusses nicht am Anschlusskabel, sondern am Gehäusestecker gezogen wird. Ansonsten kann dies zu Beschädigungen an den oben genannten Systemen als auch am Kabel führen. Bei Beschädigung der Anschlusskabel oder des Gehäuses ist das Gerät an den Hersteller zurückzusenden. Beachten Sie die nationalen und kommunalen Vorschriften zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Komponenten. Bitte wenden Sie sich bei weiteren an Fragen an support@datacollect.com.

This product may only be used in conjunction with the above mentioned specified DataCollect products. Any other use shall invalidate any warranty claims! Electrical or mechanical modifications shall invalidate the warranty and the CE Declaration of Conformity! This may also have a negative impact on safety. The product may only be used outdoors. The product has to be inserted into the mast holder deep (please see the installation manual of the mast holder deep). A visual inspection has to be performed by the operator at regular intervals. Please make sure, that the Power contact is removed by pulling the housing of the cable and not the cable itself. Otherwise it can lead to damages on the above mentioned Systems as well as the cable. In case of damage to the mains lead or the housing the user is obligated to return the device to the manufacturer. Please mind the international and municipal regulations regarding the disposal of electric and electronic waste. If any further questions arise, please contact support@datacollect.com.

2 Sicherheitshinweise / Safety Instructions



Die Installation sowie die Inbetriebnahme darf nur unter Aufsicht von sachkundigen Fachkräften durchgeführt werden. Beachten Sie in jedem Fall die nationalen gesetzlichen Vorschriften u.a. in den Bereichen Mechanik, Statik sowie elektrische Sicherheitsrichtlinien! Eine Fehlerstrom-Schutzschaltung (FI - Schutzschalter) wird dringend empfohlen! Es sind keine wartbaren Komponenten enthalten! Gehäuse nicht öffnen! Der Betrieb des vorliegenden Produktes ist herstellerseitig strikt untersagt in explosionsgefährdeten Zonen (Zone 0, Zone 1, Zone 2 sowie Zone 20, Zone 21, Zone 22) gemäß der EU Richtlinien ATEX-Produktrichtlinie 94/9/EG und ATEX-Betriebsrichtlinie 1999/92/EG!

Installation and commissioning may only be performed under the supervision of qualified staff. At all times, observe the national laws concerning mechanical installations and static as well as all electrical safety regulations! DataCollect strongly advises the use of a residual-current circuit breaker (RCCB)! No maintainable parts inside! Do not open housing! Operating this product in environments with an explosive atmosphere (zone 0, zone 1, and zone 2 as well as zone 20, zone 21, and zone 22) as specified in the EU directives ATEX equipment and ATEX workplace (94/9/EC and 1999/92/EC) is strictly prohibited by the manufacturer!



3 Komponenten / Components



Frontseite / Front Side
PowerUnit Gen.2 / Gen.3



Anleitung / Manual

Bitte beachten: Um Transportschäden zu vermeiden, versenden Sie die PowerUnit Gen.3 nur in der hierfür vorgesehenen und geprüften **Originalverpackung!**



Please note: To avoid transport damage, only send the PowerUnit Gen.2 / Gen.3 in the provided and tested **original packaging!**

4 Anschlussprinzip / Connection Principle

1. Netzanschlusskabel entsprechend der nationalen elektrotechnischen Vorschrift anschließen. Eine Fehlerstrom - Schutzschaltung (FI - Schutzschalter) wird dringend empfohlen!

Connect the mains cable in accordance with the national electro-technical regulations. It is strongly advised to use a residual-current circuit breaker (RCCB)!

2. Kabelabgang der PowerUnit Gen.2 / Gen.3 mittels Kabelbuchse in Einbaustecker des oben genannten Systems einstecken (IP - Schutz!).

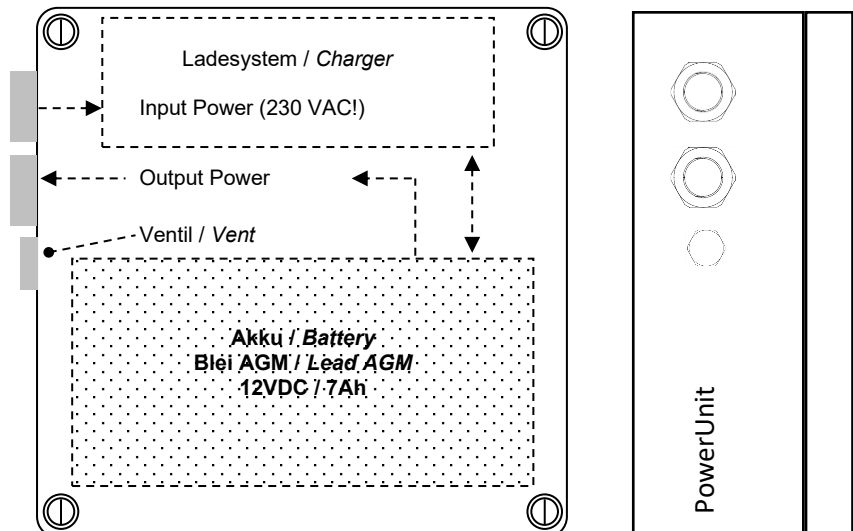
Using a cable socket, connect the cable outlet of the PowerUnit Gen.2 / Gen.3 to the flange connector of the above mentioned system and lock it (IP – protection!).



5 Blockdiagramm / Block diagram

USV Unterbrechungsfreie Stromversorgung /

UPS Uninterrupted power supply

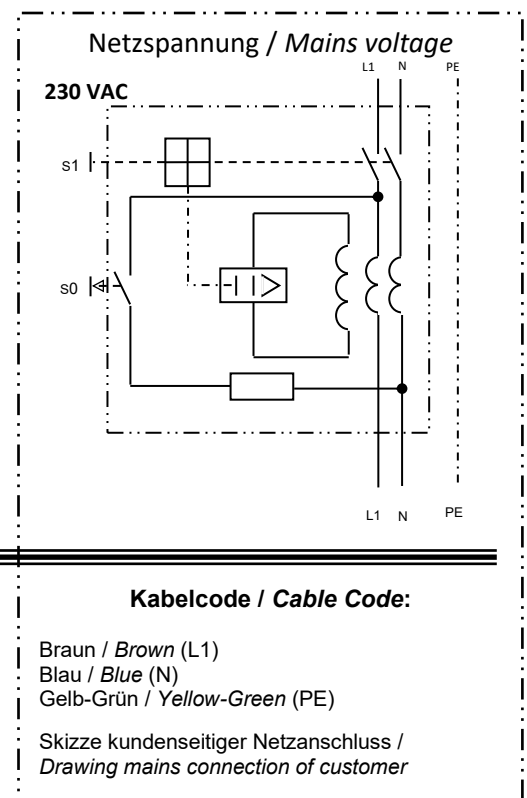


6 Anschlusskizze / Connection Drawing

PG – Netz-Kabeleingang /
PG – Mains Cable Input

PG – Kabelabgang /
PG – Cable Outlet

Ventil / Vent





7 Technische Spezifikationen / Technical Specifications

Mechanische Kenndaten / Mechanical Data	Einheiten / Units	
Maße über alles / <i>Dimensions over all</i>	mm	180 x 180 x 90
Gewicht / <i>Weight</i>	kg	3,4
Schutzklasse / <i>Protection Class</i>	IP	66 Nur bei aufgesteckter Kabelbuchse! / <i>66 Only with connected cable socket!</i>
Umgebungstemperatur / <i>Ambient temperature</i>	°C	-15 / +45
Max relative Luftfeuchte / <i>Max. relative Humidity</i>	%	Bis 80 / <i>Up to 80</i>
Höhenlage / <i>Elevation</i>	m	Bis 2000 / <i>Up to 2000</i>
Transiente Überspannungen / <i>Transient Overvoltage</i>	--	Überspannungskategorie II / <i>Overvoltage category II</i>
Verschmutzungsgrad / <i>Degree of pollution</i>	--	Klasse 3 / <i>Class 3</i>
Kabelverschraubung / <i>Cable Glands</i>	--	PG – Verschraubung (Polyamid) / <i>PG – Glands (polyamide)</i>
Druckausgleich / <i>Pressure Compensation</i>	ml/min	400 (typischer Luftdurchsatz des Ventils / <i>typical airflow of vent</i>)
Transportverpackung / <i>Transport Packaging</i>	--	Vorgeschrieben! / Specified!
Gehäusespezifikation / <i>Specification of housing</i>	--	Polykarbonat / Polycarbonate
Reinigung / <i>Cleaning</i>	--	Im Allgemeinen nicht notwendig / <i>Generally not necessary</i>
Elektrische Kenndaten / Electrical Data		
Aufnahmeleistung (keine Last) / <i>Input Power (Standby / No load)</i>	W	min. 2,5@keine Last / <i>no load</i>
Aufnahmeleistung / <i>Input Power</i>	VA	max. 95@volle Last / <i>full load</i>
Verlustleistung / <i>Power Dissipation</i>	%	20
Leistungsfaktor / <i>Power Factor</i>	--	0,5
Eingangsspannung / <i>Input Voltage</i>	VAC	90 - 260
Eingangsstrom / <i>Input Current</i>	A	max. 0,5@230VAC@volle Last / <i>full load</i> max. 0,9@110VAC@volle Last / <i>full load</i>
Netzfrequenz / <i>Mains Frequency</i>	Hz	50 – 60
Ausgangsspannung / <i>Output Voltage</i>	VDC	max. 14,7 +/- 0,2
Ausgangsstrom / <i>Output Current</i>	A	max. 2
Akku Kapazität / <i>Battery Capacity</i>	Ah	max. 7
Überlastschutz / <i>Overload Protection</i>	A	2A - Thermische Sicherung / <i>2A - Thermal Fuse</i>
Kabelspezifikation / <i>Cable Specification</i>	--	schwarz / <i>black</i> H05RR-F 2 x 1mm ²
Standard Kabellänge / <i>Standard length of cable</i>	m	5 (Input) / 0,6 (Output)
Technische Einschaltdauer / <i>Technical duty rating</i>	h	24



8 Verwendete Zeichen / Used Symbols



Schutzklasse
Protection Class II



Elektrische Sicherheit /
Electrical Safety



Wichtige Information /
Important Information

Bei Einlagerung der PowerUnit Gen.2 / Gen.3 über eine längere Periode (z.B. Winter), muss diese vor Einlagerung sowie vor erneuter Inbetriebnahme aufgeladen werden. **Achtung: Installation zur Aufladung muss ohne Last (Messgerät) erfolgen!**



*If storing the PowerUnit Gen.2 / Gen.3 for an extended period of time (e. g. during the winter time), please recharge before storing and resuming operation. **Attention: Setup has to be made without a load (measuring instrument)!***



1 Utilisation conforme à la destination / Doelmatig gebruik



Le présent produit ne doit être utilisé qu'en association avec les produits DataCollect prescrits. En cas d'utilisation contraire tout recours à la garantie est exclu! Les transformations électriques et mécaniques conduisent à l'extinction de la garantie légale et du constructeur ainsi qu'à la déclaration de conformité CE! Ceci peut également influencer la sécurité de l'appareil. Le produit ne doit pas être utilisé à l'air libre. Le montage du produit se fait en l'enfonçant dans la fixation du mât (Cf. Notice d'installation de la fixation profonde du mât). L'exploitant doit effectuer régulièrement un contrôle de visu. Veuillez S.V.P à ne pas tirer directement sur le câble d'alimentation lors du débranchement sinon sur la partie coudé de celui-ci, car ceci pour causer des dommages non seulement au niveau du câble mais aussi du susmentionné système. Si le câble de connexion ou le boîtier est endommagé il faut alors renvoyer l'appareil au constructeur. Veuillez aux dispositions nationales et locales pour dépolluer les composants électriques et électroniques. Pour toute question adressez-vous au support@datacollect.com.

Het onderhavige product mag uitsluitend in combinatie met de voorgeschreven DataCollect producten worden gebruikt. Indien het product anderszins wordt gebruikt, vervalt iedere aanspraak op garantie! Door elektrische of mechanische wijzigingen komen de aanspraak op waarborg / garantie en tevens de CE - conformiteitsverklaring te vervallen! Dit kan bovendien de veiligheid van het apparaat beïnvloeden. Het product mag uitsluitend in de openlucht worden gebruikt. Het product wordt gemonteerd door het in de masthouder te schuiven (zie de montagehandleiding Masthouder laag). De exploitant dient regelmatig een visuele controle uit te voeren. Let op! Bij het verwijderen van de voedingskabel niet aan de kabel trekken, maar aan de stekker zelf. Hiermee voorkomt u schade aan de kabel, dan wel de voornoemd systemen zelf. Indien de aansluitkabel of de behuizing beschadigd is, moet het apparaat naar de fabrikant teruggestuurd worden. De nationale en gemeentelijke voorschriften aangaande de afvalverwerking van elektrische en elektronische componenten dienen in acht genomen te worden. Neem bij verdere vragen a.u.b. contact op met support@datacollect.com.

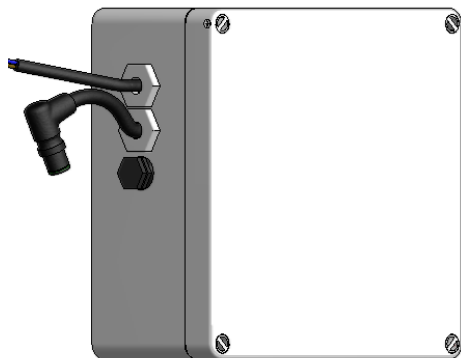
2 Consignes de sécurité / Veiligheidsaanwijzingen



L'installation et la mise en service ne doivent être exécutées que sous la supervision de personnes qualifiées. Veuillez dans tous les cas aux dispositions nationales en vigueur en ce qui concerne la mécanique, la statique et la sécurité électrique ! Un circuit de protection de courant de fuite (disjoncteur FI) est expressément recommandé! L'appareil ne comporte pas de composants nécessitant une maintenance. Ne pas ouvrir le boîtier! Le fabricant interdit strictement l'utilisation du présent produit dans des zones exposées au risque d'explosion (zone 0, zone 1, zone 2 ainsi que zone 20, zone 21, zone 22) conformément aux directives européennes ATEX pour les produits 94/9/CE et ATEX pour l'exploitation 1999/92/CE!

De installatie en de inbedrijfstelling mag uitsluitend onder toezicht van vakkundig vakpersoneel worden uitgevoerd. Neem in elk geval de nationale wettelijke voorschriften o.a. op het gebied van mechanica, statica en elektrische veiligheidsrichtlijnen in acht! Een aardlekbeveiliging (FI - aardlekschakelaar) wordt dringend aanbevolen! Het apparaat bevat geen componenten die onderhouden moeten worden! De behuizing niet openen! Het gebruik van het onderhavige product is door de fabrikant strikt verboden in explosiegevaarlijke zones (zone 0, zone 1, zone 2 alsmede zone 20, zone 21, zone 22) volgens de EU richtlijnen ATEX-productrichtlijn 94/9/EG en ATEX-bedrijfsrichtlijn 1999/92/EG!

3 Composants / Componenten



Façade / Voorkant
PowerUnit Gen.2 / Gen.3



Notice / Handleiding

N.B.: Pour éviter des dommages durant le transport, expédiez la PowerUnit Gen.2 / Gen.3 uniquement dans l'**emballage d'origine** prévu à cet effet **et** contrôlé!



Het volgende in acht nemen a.u.b.: Om transportschade te vermijden, mag u de PowerUnit Gen.2 / Gen.3 uitsluitend in de hiervoor voorziene, **en geteste originele verpakking** versturen!

4 Principe de connexion / Aansluitprincipe

1. Connecter le câble d'alimentation secteur conformément aux dispositions en matière d'électrotechnique. Un circuit de protection de courant de fuite (disjoncteur FI) est expressément recommandé!

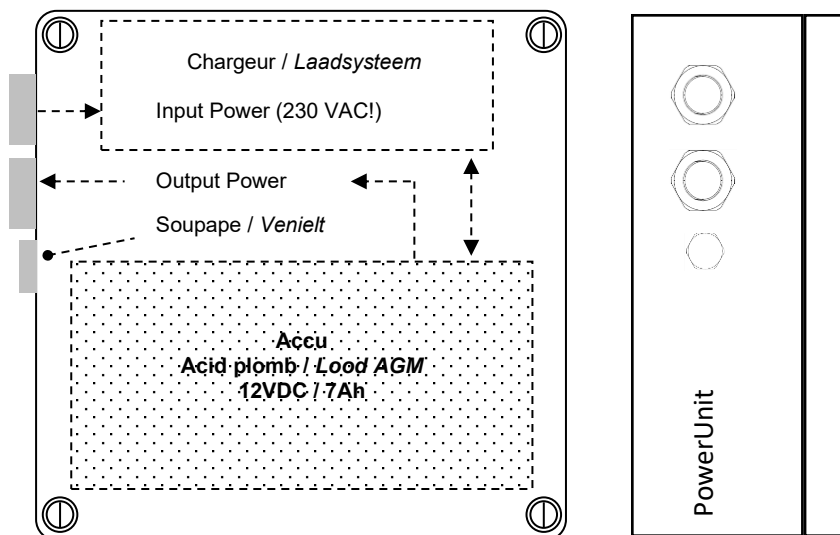
Netaansluitkabel overeenkomstig de nationale elektrotechnische voorschriften aansluiten. Een aardlekbeveiliging (FI - aardlekschakelaar) wordt dringend aanbevolen!

2. Connecter le câble de la PowerUnit Gen.2 / Gen.3 au moyen de la douille dans la fiche protection IP!).

Kabeluitgang van de PowerUnit Gen.2 / Gen.3 m.b.v. de kabelbus in de inbouwstekker insteken (IP - beveiliging!).

5 Diagramme / Blokdiagram

Onduleur USV /
USV/OSV Onderbrekingsvrije
stroomvoorziening

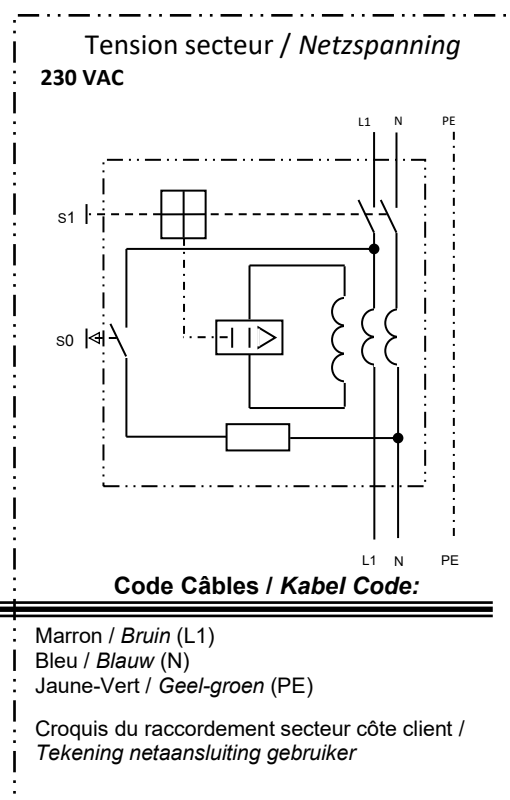


6 Schéma de connexion / Aansluitschema

Entrée câble secteur PG /
PG – Net-kabelingang

Sortie câble secteur PG /
PG – Kabeluitgang

Soupape / Ventiel



7 Spécifications techniques / Technische specificaties

Caractéristiques mécaniques / <i>Mechanische gegevens</i>	Unités / <i>Eenheden</i>	
Dimensions HT / <i>Algehele afmetingen</i>	mm	180 x 180 x 90
Poids / <i>Gewicht</i>	kg	3,4
Classe de protection / <i>Beschermingsklasse</i>	IP	66 Uniquement avec douille de câble connectée! / 66 <i>Uitsluitend als de kabelbus ingestoken is!</i>
Température ambiante / <i>Omgevingstemperatuur</i>	°C	-15 / +45
Humidité rel. de l'air maxi / <i>Max. relatieve luchtvochtigheid</i>	%	À 80 / Tot 80
Altitude / <i>Hoogteligging</i>	m	À 2000 / Tot 2000
Surtensions transitoires / <i>Transiënte overspanningen</i>	--	Catégorie surtension II / <i>Overspanningscategorie II</i>
Taux d'encrassement / <i>Vervuilingsgraad</i>	--	Classe 3 / <i>Klasse 3</i>
Filetage câble / <i>Kabelschroefverbinding</i>	--	PG - raccord à vis (polyamide) / PG – <i>schroefverbinding (polyamide)</i>
Compensation de pression / <i>Drukcompensatie</i>	ml/min	400 débit d'air standard de vanne / <i>typische luchtdoorlaat van het ventiel</i>
Emballage pour transport / <i>Transportverpakking</i>	--	Prescrit! / Voorgeschreven!
Spécification boîtier / <i>Specificatie van de behuizing</i>	--	Polycarbonate / <i>Polycarbonaat</i>
Nettoyage / <i>Reiniging</i>	--	Généralement non requis / <i>Over het algemeen niet noodzakelijk</i>
Caractéristiques électriques / <i>Elektrische gegevens</i>		
Puissance absorbée / <i>Vermogensopname</i> (Standby / No load)	W	min. 2,5@aucune charge / <i>zonder last</i>
Puissance absorbée / <i>Vermogensopname</i>	VA	max. 95@pleine charge / <i>volle last</i>
Puissance perdue / <i>Vermogensverlies</i> ,	%	20
Facteur de puissance / <i>Vermogensfactor</i>	--	0,5
Tension d'entrée / <i>Ingangsspanning</i>	VAC	90 - 260
Courant d'entrée / <i>Ingangsstroom</i>	A	max. 0,5@230VAC@pleine charge / <i>volle last</i> max. 0,9@110VAC@pleine charge / <i>volleLast</i>
Fréquence secteur / <i>Netfrequentie</i>	Hz	50 - 60
Tension de sortie / <i>Uitgangsspanning</i>	VDC	max. 14,7 +/- 0,2
Courant de sortie / <i>Uitgangsstroom</i>	A	max. 2
Capacité accu / <i>Accu capaciteit</i>	Ah	max. 7
Protection surcharge / <i>Overbelastingsbescherming</i>	A	2A - fusible thermique / 2A - <i>Thermische beveiliging</i>
Spécification câble / <i>Kabelspecificatie</i>	--	noir / <i>zwart</i> H05RR-F 2 x 1mm ²
Longueur standard câble / <i>Standaard kabel lengte</i>	m	5 (Input) / 0,6 (Output)
Durée de mise en circuit / <i>Technische inschakelduur</i>	h	24



8 Symboles utilisés / Gebruikte tekens



Classe de protection II /
Beschermingsklasse II



Sécurité électrique /
Elektrische veiligheid



Information importante /
Belangrijke informatie

Si la PowerUnit Gen.2 / Gen.3 est stocké durant une période prolongée (par ex. en hiver), elle doit être rechargée avant prolongée et d'être remise en service.



Attention: le rechargement doit être effectué sans charge (appareil de mesure)!

Indien de PowerUnit Gen.2 / Gen.3 gedurende een langere tijd opgeslagen wordt (bv. in de winter), moet deze bij de opslag en. voor de hernieuwde inbedrijfstelling opgeladen worden.

Attentie: De installatie moet zonder last (meetapparaat) opgeladen worden!



1 Uso conforme alle disposizioni / *Uso conforme a lo prescrito*



Il presente prodotto può essere utilizzato solo in abbinamento ai prodotti DataCollect prescritti sopraccitato. In caso di utilizzo diverso decade qualunque diritto di garanzia! Eventuali modifiche elettriche o meccaniche invalidano la garanzia e la dichiarazione di conformità CE! Inoltre tali modifiche possono interferire con la sicurezza dell'apparecchio. Il prodotto può essere usato solo in esterni. Il montaggio del prodotto si effettua inserendolo nel supporto da palo profondo (vedere le istruzioni per l'installazione del supporto da palo profondo). Il gestore è tenuto ad eseguire regolari controlli visivi. Prestare attenzione che alla rimozione del collegamento Power non venga tirato il cavo di allacciamento, bensì la scocca. Altrimenti ciò può causare danni al summenzionato sistema nonché al cavo. Se il cavo di allacciamento o la scocca sono danneggiati l'apparecchio va restituito al produttore. Osservare le norme nazionali e municipali sullo smaltimento dei componenti elettrici ed elettronici. Per ulteriori chiarimenti rivolgersi a support@datacollect.com.

Este producto sólo se debe utilizar en combinación con los productos DataCollect prescritos susodicha. ¡En caso de utilización distinta quedará anulado todo derecho de garantía! ¡Modificaciones en los sistemas eléctricos o mecánicos conllevan la anulación de la garantía y de la declaración CE de conformidad! Pueden repercutir igualmente en la seguridad del aparato. El producto solo se debe utilizar al aire libre. El montaje del producto se realiza insertándolo en el soporte de mástil profundo (véanse las instrucciones de instalación Soporte de mástil profundo). El usuario debe realizar periódicamente una inspección visual. Al quitar la conexión de potencia, preste atención a no tirar del cable de conexión, sino de la carcasa. De lo contrario, se pueden causar daños en el citado sistema así como en el cable. En caso de daños en los cables de conexión o en la carcasa, se deberá enviar el aparato al fabricante. Observe las normativas nacionales y municipales para la eliminación de componentes eléctricos y electrónicos. En caso de dudas, sírvase consultar a support@datacollect.com.

2 Avvertenze per la sicurezza / *Indicaciones de seguridad*



L'installazione e la messa in funzione devono essere eseguite esclusivamente sotto la supervisione di personale esperto. Osservare in ogni caso le norme di legge nazionali, in particolare quelle relative alla meccanica, alla statica e le direttive sulla sicurezza elettrica! Si consiglia urgentemente un interruttore differenziale (salvavita)! Non sono contenuti componenti che possano essere sottoposti a manutenzione! Non aprire l'alloggiamento! L'utilizzo del presente prodotto è severamente vietato dal fabbricante in zone a rischio di esplosione (zona 0, zona 1, zona 2 e zona 20, zona 21, zona 22) conformemente alle direttive UE Direttiva sulle apparecchiature destinate all'impiego in zone a rischio di esplosione 94/9/CE e Direttiva per la sicurezza e la salute dei lavoratori in atmosfere esplosive 1999/92/CE!

La instalación y la puesta en funcionamiento sólo deben llevarse a cabo bajo la supervisión de personal técnico con experiencia. ¡En cualquier caso, tenga en cuenta las disposiciones legales nacionales, entre otros, en los ámbitos de mecánica y estática, así como las directivas de seguridad para instalaciones eléctricas! ¡Se recomienda encarecidamente el uso de un dispositivo de protección de corriente residual (interruptor diferencial residual)! ¡No contiene componentes que pudieran ser mantenidos por el usuario! ¡No abrir la carcasa! ¡El fabricante prohíbe estrictamente el uso del presente producto en zonas con riesgo de explosión (zona 0, zona 1, zona 2, así como zona 20, zona 21, zona 22) según las directivas europeas Directiva ATEX sobre productos 94/9/CE y Directiva ATEX de protección de los trabajadores 1999/92/CE!



3 Componentes / Componenti



Lato frontale / Parte frontal

PowerUnit Gen.2 / Gen.3**Istruzioni / Instrucciones**

Nota bene: Per prevenire danni da trasporto, spedire la PowerUnit Gen.2 / Gen.3 soltanto nella **confezione originale** appositamente prevista e **omologata**!

Observe: ¡Para evitar daños de transporte, envíe la PowerUnit Gen.2 / Gen.3 únicamente en **embalaje original** previsto y comprobado al efecto!

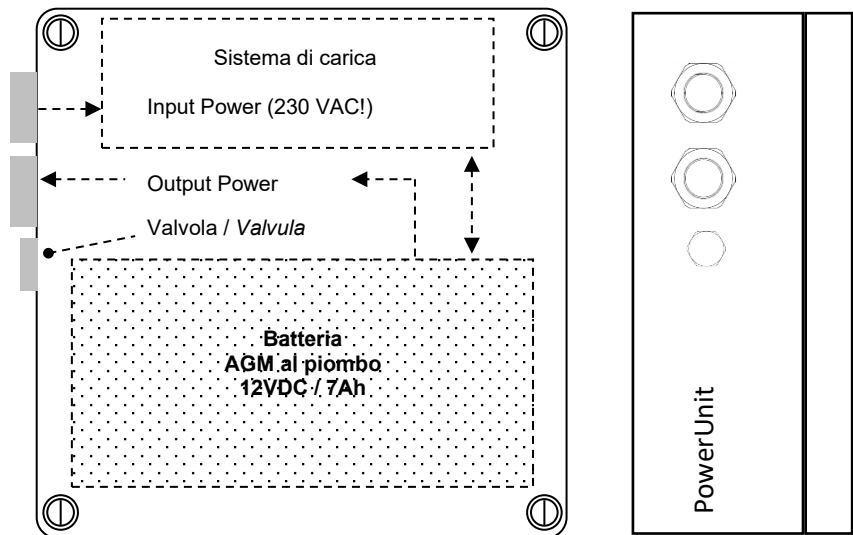
4 Principio di collegamento / Principio de conexión

1. Collegare il cavo di rete in base alla direttiva elettrotecnica nazionale. Si consiglia urgentemente un interruttore differenziale (salvavita)!
Conecte el cable de red conforme a las disposiciones electrotécnicas nacionales. ¡Se recomienda encarecidamente el uso de un dispositivo de protección de corriente residual (interruptor diferencial residual)!
2. Inserire l'uscita cavo della PowerUnit Gen.2 / Gen.3 tramite la presa del cavo sul connettore a flangia e bloccarla (protezione IP!).
Enchufe la salida de cables de la PowerUnit Gen.2 / Gen.3 mediante una hembrilla en el conector macho (¡protección IP!).



5 Schema a blocchi / Diagrama de bloques

USV Alimentazione di corrente senza interruzioni /
SAI Sistema de alimentación ininterrumpida

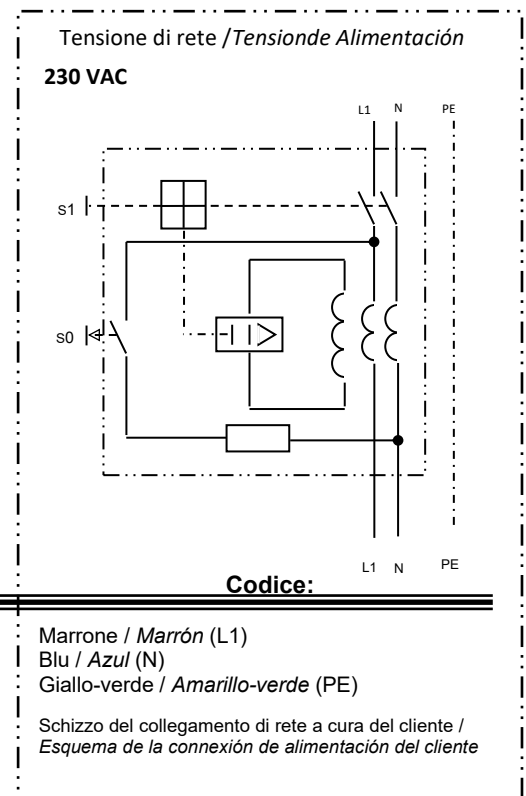


Schema di collegamento / Schéma de connexion

Ingresso del cavo di rete PG /
PG Entrada cable de red

Sortie câble secteur PG /
Entrada de cable PG

Valvola / Válvula





6 Specifiche tecniche / Especificaciones técnicas

Datos característicos mecánicos / Dati meccanici	Unidades / Unità	
Dimensioni complessive / Medidas totales	mm	180 x 180 x 90
Peso	kg	3,4
Classe di protezione / Clase de protección	IP	66 Solo con la spina del cavo inserita! / 66 ¡Solo con el casquillo para cable colocado!
Temperatura d'esercizio / Temperatura ambiente	°C	-15 / +45
Max umidità relativa dell'aria / Humedad relativa máx.	%	Fino a 80 / Hasta 80
Altezza sul livello del mare / Altitud	m	Fino a 2000 / Hasta 2000
Sovratensioni transienti / Sobretensiones transientes	--	Categoria di sovratensione II / Categoría de sobretensión II
Grado di sporco / Grado de ensuciamiento	--	Classe 3 / Clase 3
Passacavo / Racor para cables	--	Racor PG (poliamida) / PG – pressacavo (poliammide)
Compensazione della pressione / Compensación de presión	ml/min	400 (portata d'aria tipica della valvola / caudal de aire típico de la válvula)
Imballaggio di trasporto / Embalaje de transporte	--	Richiesto! / ¡Prescrito!
Specifiche dell'alloggiamento / Especificación de la carcasa	--	Policarbonato
Pulizia / Limpieza	--	In generale non richiesta / No suele ser necesaria
Datos característicos eléctricos / Dati elettrici		
Potenza assorbita / Potencia absorbida (Standby / No load)	W	min. 2,5@nessun carico / sin carga
Potenza assorbita / Potencia absorbida	VA	max. 95@pieno carico / plena carga
Dissipazione di potenza / Potencia absorbida	%	20
Fattore di potenza / Factor de potencia	--	0,5
Tensione d'ingresso / Tensión de entrada	VAC	90 - 260
Corrente d'ingresso / Intensidad de entrada	A	max. 0,5@230VCA@pieno carico / plena carga max. 0,9@110VCA@pieno carico / plena carga
Frequenza di rete / Frecuencia de red	Hz	50 - 60
Tensione di uscita / Tensión de salida	VDC	max. 14,7 +/- 0,2
Corrente di uscita / Intensidad de salida	A	max. 2
Capacità batteria / Capacidad de batería	Ah	max. 7
Protezione dai sovraccarichi / Protección contra sobrecarga	A	2A - Fusibile termico / Fusible termico
Specifiche del cavo / Especificación de cables	--	nero / negro H05RR-F 2 x 1mm ²
Lunghezza del cavo standard / Longitud del cable estándar	m	5 (ingresso / entrada) / 0,6 (uscita / salida)
Rapporto d'inserzione tecnico / Duración de conexión técnica	h	24



7 Símbolos utilizados / Simboli utilizzati



Classe di protezione II /

Clase de protección //



Sicurezza elettrica /

Seguridad eléctrica



Informazioni importanti /

Información importante!

Quando la PowerUnit Gen.2 / Gen.3 deve essere rimessata per lunghi periodi (ad es. inverno) al rimessaggio e prima della rimessa in funzione deve essere ricaricata.



Attenzione: L'installazione per la ricarica deve avvenire senza carico (misuratore)!

En caso de almacenamiento de la PowerUnit Gen.2 / Gen.3 después de haberla protegido durante el invierno, deberá ser cargada nuevamente. Atención: La instalación debe hacerse sin el sistema!.